



PERMOHONAN NAMA KAPAL
APPLICATION FOR NAME OF SHIP

Kepada :
Pendaftara Besar Kapal – Kapal Malaysia
Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang

To:
Registrar General of Malaysia Ships
P.O Box 12, 42007 Pelabuhan Klang

Saya / pihak kami * memohon pertimbangan nama kapal seperti yang di bawah kepada pihak saya / kami*:
*I / we hereby request that a name of ship / fleet name as specified below be considered to me / us**

Tanda tangan Pemohon
Signature of Applicant



Nama Pemohon
Name of Applicant

Meterai Syarikat (jika berkenaan)
Company's Seal (if Applicable)

Jawatan Dalam Syarikat (jika berkenaan)
Position in Company (if applicable)

Tarikh :
Date :

Bertindak bagi pihak <i>On behalf</i>	Diri sendiri <input type="checkbox"/> <i>Personal self</i>	individu pihak ketiga <input type="checkbox"/> <i>third party individual</i>	Badan Korporat <input type="checkbox"/> <i>Body Corporate</i>
--	---	---	--

Maklumat Pemilik <i>Ownership Particulars</i>					
Jika pemohon bertindak untuk dirinya sendiri atau sebagai Pegawai Yang Dibenar bagi individu pihak ketiga, sila gantikan maklumat 'Nama Syarikat' dengan 'Nama Individu' dan 'No. Pend. Syarikat' dengan 'No. Kad Pengenalan Pemilik Individu' <i>If applicant is acting on behalf of himself or on behalf of a third party individual, please replace 'Name of Company' with 'Name of individual Owner' and 'Co's Reg. No' with 'I.C Number of individual Owner'</i>					
Nama Syarikat <i>/ Name of Company:</i>				No. Pend. Syarikat / Co's <i>Reg. No:</i>	
Alamat Penuh Syarikat / <i>Full Company's Address:</i>	Fax. No	Tel. No	Telex		
	Poskod	Bandar <i>Country</i>	Negeri <i>State</i>		

* Batal dimana tidak berkenaan / *Delete where applicable*

Jenis nama yang dipohon / <i>Type of Name approval</i>	Sila nyatakan satu pemilihan sahaja / <i>Please indicate one selection only</i>		
Nama Individu Kapal <input type="checkbox"/> <i>Individual Ship's Name</i>	atau <i>or</i>	Menggunakan Prefix berdaftar <input type="checkbox"/> <i>registered Prefix</i>	Menggunakan Suffix berdaftar <input type="checkbox"/> <i>registered suffix</i>
Cadangan Pertama / <i>First Prefence</i>			
Cadangan Kedua / <i>Second Prefence</i>			
Cadangan Ketiga / <i>Third Prefence</i>			
Tempoh masa tempahan yang dipohon <i>Time period of reservation requested</i>	_____ bulan dari tarikh kelulusan diberi <i>month from date of approval</i>		

Untuk Kegunaan Pejabat / <i>For Office Use:</i>	
Nombor Kawalan	

Panduan Cara Mengisi

Instruction for Completion

Nota / Note :

1. Pemohon adalah diingat bahawa semua maklumat yang diperlukan didalam borang ini perlulah diisi dengan lengkap dan betul bagi mengelakkan kelewatan.
Applicant is strongly reminded to fill this form properly and that all information's is correct
2. Surat Pemberitahuan akan dihantar melalui pos kepada Pemohon (jika pemohon merupakan pemilik) atau Syarikat (jika pemohon merupakan Pegawai Dibenar Bagi Syarikat). Sijil Kebenaran Penggunaan Nama akan dikeluarkan setelah bayaran pemerosan dibuat.
Notice will be send by post to the applicant (if the applicant is the owner) or to the Company (if the applicant is an authorized Officer of the Company). Certificate of Name Approved will be issued once the appropriate payment has been made.
3. Suffix berdaftar adalah nama awalan sesebuah kapal yang telah didaftarkan, prefix berdaftar adalah nama akhiran sesebuah kapal yang telah didaftarkan. Nama prefix atau suffix hanya boleh digunakan oleh pemilik yang berdaftar sahaja
Registered prefix is a registered name for the first name of the ship and registered suffix is a registered name for the last name of the ship. Registered prefix or suffix shall not be used by the other person (s) / company (s) it can be used by registered owner (s) only.

1. Borang Permohonan (*Application Form*)
Perlantikan Pegawai Dibenar hendaklah dibuat secara bertulis dan ditandatangani (jika bertindak bagi pihak Pemilik Individu) atau dimeterai dibawah meterai syarikat (jika bertindak bagi pihak Pemilik Individu) atau dimeterai dibawah meterai syarikat (jika bertindak bagi Badan Korporat) – Borang DK/BKI/02 – pin 1/99 hendaklah digunakan.
Appointment of Authorized Officer must be made in writing and signed (if acting on behalf of an Individual Owner) or made under the Common Seal of the Company (if acting of a Body Corporate) – form DK/BKI/02 – pin 1/99 must be used
2. Nama kapal yang dicadangkan (*Proposed Name of Ship*)
 - (a) Nyatakan nama kapal mengikut keutamaan pilihan. Pemohon adalah dinasihatkan untuk menyemak dengan pejabat Pendaftar Kapal yang terdekat bagi memastikan bahawa nama kapal yang dicadang belum atau boleh digunakan.
State name of ship in order of preference. Applicant is advised to refer to the nearest Registrar's Office to check the availability and conformity.
 - (b) Pemohon adalah dinasihatkan bahawa permohonan untuk menggunakan nama flet perlu menggunakan Borang Permohonan yang berasingan dan tidak boleh disatukan dengan permohonan Nama Kapal Individu
Applicant is advised that application for the reservation of Fleet Name should be made on a separate application form and are not to be combined with application for Individual Ship's Name
 - (c) Secara amnya, struktur nama berikut tidak boleh digunakan :
In general, name structures below not be used as in a proposed name :

Nama-nama Sultan, Pangkat Kerabat Diraja, Tokoh Politik atau Darjah Kebesaran <i>Name of Sultans, Dignitaries, Political Figures and Royal Awards</i>	Nama-nama yang bersifat perkauman atau bertujuan untuk menghina atau lucah <i>Name with racial undertones or with intentions to dishonour or obscene in nature</i>
Nama yang bertujuan untuk menipu <i>Names with intention to mislead</i>	Nama yang terdiri dari huruf singkatan sahaja <i>Names made up of initials only</i>
Nama kapal yang masih berdaftar didalam pendaftaran Malaysia <i>Names that exist in the Malaysia Ship Register</i>	Nama yang pernah wujud didalam pendaftaran Malaysia – jika pemilik berlainan <i>Names that once exist in the Malaysia Ships Register – if owner is different</i>